

COMUNICATO n. 2643 del 03/10/2024

Traduzione in cimbrio

An sântzta 5 un an sunta 6 von bimmat atz Lusérn un atz Folgrait bartnse haltn di trèff vo: “Bache pitt khnott”

Vorleste bochende pittnândar pinn Bache pitt khnott, vürgevüart von Asesoràt istrutzióng, kultúr un spòrt, politike vor di famildja, vor di djungen un glaiche oportunitét vodar autonome Provìntz vo Tria – Dianst vor di kulturàln arbatn – pittar mittarbat von Museo Storico von Trentino un pinn Centro Servizi Culturali S. Chiara vo Tria.

Sèmm boda soìn vürkhent sött sbere sachandarn ke da mang njänka khemmen kontàrt, ankunto dar groazan arbat herzorichta bazta iz gestànt, di fört von Trentino soìn est boroatet zo lazza zuarkhemm di laüt in plètz boda hãm gesek pasarn di stòrdja un soìn raich vo gedenkh getiaft in khlång un in gesmakh vodar natùr boda steat uminum. An okasióng nèt zo vorliara zo pasara an tage a teatro un zo khenna di stòrdja stianante tortemìtt allz daz schümma boda di natùr iz guat zo opfra.

Dar kalandardjo vo Bache pitt khnott geat vür an sântzta 5 von bimmat (di zboa in tages) aftn Obar Fòrte vo Lusérn pitt zboa stòrdje – vor un dòpo in Earst Bèltkriage, an arbat auzkhent vonar idéa vo Alessio Kogoj un Giacomo Anderle, a produktzióng vo I Teatri Soffiati. ’Z schauspil iz augehaltet von Giacomo Anderle un vodar Marta Lorenzato pittar musik un pinn rumör von Alessio Kogoj.

Zo bizzasan mearar un innzoschraibase: Istituto Cimbrio / Kulturinstitut Lusérn 0464 789645 - info@lusern.it

Zboa mode z’sega daz gelaichege sachan, zboa stòrdje bodase trèffan âna zo vennase.

Zboa sealn zbisnen gedenkh un gehöara. A baibe un a mǎnn boda kontàrn in lust zo haltase gearn un daz sèll bosa anvétze haltn vorporget züntrest dar seal, bia bichte ’z iz zornìrn daz djüst un dar lust zo venna rue. An uantzegar disenjo nidargelekk auz nâ dar grentze vor un dòpo in Earst Bèltkriage. Zboa tagepuachan gânt vorlòrt un bidar gevuntet soìn dar van boda pintet di stòrdje boda khemmen kontart in schauspil. A modo zo kontàra da gelaichege stòrdja gesek voanan baibe un vonan mǎnn, zboa saitn geschribet drinn in groaz puach von Earst Bèltkriage.

Allz khint auz von sovl un sovl stòrischen gedenkh, von tagepuachan von soldàn, von lettarn boda soìn khent geschribet von frönt dahum, von lem von lentar boda soìn gest nǎmp in fört. Ditza khint gezoaget durch a poètische arbat drinn in khlång un inar musik boda innvången un vüarn vort bait in di zait. A dialog boda pintet berda redet un berda steat z’schauga un boda macht höarn alle toal von schuspil, boda laise dekht abe alle di töala vodar stòrdja un macht höarn starch di kraft von börtar.

In tage darnâ, an sunta 6 von bimmat (di drai in tages) aft fòrte Sommo Alto vo Folgrait barta soìn anvétze Di vraun von zimmen. Stòrdje vo alpinisten un von sèll bosa hãm getànt an arbat vodar Manuela Fischietti, aftn palko pittnândar pittar Federica Chiusole. A produktzióng vo Rifiuti Speciali.

Di vraun von Zimmen. Stòrdje vo alpinisten un von sèll bosa hām getânt iz a schauspil allz drinn in di kantzü gesunk von Kòro Sant’Ilario vo Rovrait. Boda sink kantzü von pèrng. A stòrdja boda bill gedenkhan sèks baibar protagonisten vo groaze adventùrn, boda bill machan khennen in schütz boda alle se hām gett in pèrgstaiga von Beleschlânt un vodar bèlt. Baibar boda soìn gânt kontra dar kultùr von pèrng boda hatt hèrta geböllt azta di baibar stian hèrta an tritt hintar in mǎnnen, se anvétze, soìn gerift vor earst aftz bichtege zimmen un hām offegetânt naüge “vie”: Henriette d’Angeville, Gertrude Bell, Mary Varale, Nini Pietrasanta, Renata Rossi un Serena Fait. Sèks baibar zornìrt allz vortretar vo ploaz åndre boda von lestn djar von achthundart sin in ta’vo haüt hām gèt soìn schütz inan spòrt boda vor långa zait iz hèrta khent gehaltet lai eppaz vor di mǎnnen. Durchzovüara di stòrdja vo disan baibar un von sèll bosa soìn gest guat zo tüana soinda di kantzü zornìrt un gesunk von schümman stimmenn von Kòro vo Sant’Ilario. ’Z schauspil iz khent abegenump von puach vodar Chiara Todesco Le Signore delle cime, gezoaget in da 67ane editziong von Trento Film Festival.

Informatziongen

Zo nemma toal (alle di trèff soìn åna z’zala) iz pezzar meldense pellar. Dar progråmm magat khemmen gebèkslt azta berat schaülaz bèttar.

Zo bizzasan mearar übar in gântz progråmm un bia zo maga nemmen toal iz genumma gian afte websaitn www.centrosantachiara.it, www.cultura.trentino.it e www.museostorico.it .

(cdt)